



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Rozwoju

2011/0298(COD)

22.5.2012

PROJEKT OPINII

Komisji Rozwoju

dla Komisji Gospodarczej i Monetarnej

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie rynków instrumentów finansowych uchylającej dyrektywę
2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (wersja przekształcona)
(COM(2011)0656 – C7-0382/2011 – 2011/0298(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Eva Joly

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Rynki towarowe zasadniczo różnią się od rynków finansowych jako takich. W ciągu życia można nie zetknąć się bezpośrednio z cenami akcji i obligacji, lecz nie można uniknąć kontaktu z cenami żywności i energii. Towarowe instrumenty pochodne, w formie umów określających cenę przyszłej dostawy, są zjawiskiem wcześniejszym niż rynki finansowe. Rynki towarowe powstały w wyniku uzasadnionych potrzeb producentów i konsumentów surowców, produktów rolnych i energii w celu ich ochrony przed wpływem na ceny czynników, których nie można kontrolować. Rozwój rynków finansowych oznaczał jednak, że w mniej więcej ostatnim dziesięcioleciu rynki towarowe połączyły obligacje i akcje w „aktywa inwestycyjne”.

Zmiany zachodzące na rynkach powiązanych z towarami są bardzo istotne i muszą być uważnie obserwowane i regulowane, jeżeli celem ma być zapobieżenie dramatycznym sytuacjom, takim jak bunt głodowy w 2008 r., kiedy to niespotykane wcześniej wahania cen towarów żywnościowych spowodowały konkretne i bezpośrednie zagrożenie dla podstawowych praw człowieka znaczącej części ludności świata. Większa niestabilność rynku towarowego i poziomy cen, które wydają się niezwiązane z podstawowymi kosztami wydobycia, oraz równowaga podaży i popytu w ciągu ostatnich dziesięciu lat faktycznie spowodowały niszczące i długotrwałe negatywne skutki zewnętrzne, które mogą znacząco przekraczać całkowitą ilość oficjalnej pomocy rozwojowej w tym samym okresie.

Często twierdzi się, że ostatnie tendencje związane z rynkami towarowymi, a w szczególności dynamika cen konkretnych towarów, odzwierciedlają podstawy gospodarki, które są określane przez podaż i popyt, a zwłaszcza wzrost popytu w szybko rozwijających się gospodarkach wschodzących, szybki rozwój agropaliw oraz egzogeniczne wstrząsy, takie jak susze, powodzie lub napięcia polityczne. Zgodnie z taką opinią spekulacja i – bardziej ogólnie – rynki finansowe odgrywają niewielką negatywną rolę w kształtowaniu cen na rynkach towarowych lub nie odgrywają jej wcale, natomiast zapewniają płynność niezbędną do zapewnienia bardziej efektywnego procesu ustalania poziomu cen równowagi. Zgodnie z poglądem przeciwnym wobec tej opinii spekulacja stała się „kluczowym czynnikiem” powodującym ostatnie tendencje zaobserwowane w przypadku cen towarów. Chociaż kwestia „czynnika” pozostaje kontrowersyjna w literaturze akademickiej i instytucjonalnej, coraz więcej faktów, popartych szeregiem najnowszych badań empirycznych, świadczy o dużej możliwości, że ufinansowanie obrotu towarami powoduje zakłócenia i wypaczenia, niezależnie od tego, czy zakłada się, że umowy dotyczące instrumentów pochodnych opartych na towarach kształtują aktualne ceny rynkowe czy są przez ceny te kształtowane.

Dwa schematy faktycznie jednoznacznie świadczą o znaczącym wpływie ufinansowania na rynki towarowe. Jak wskazała ostatnio Konferencja Narodów Zjednoczonych do spraw Handlu i Rozwoju (UNCTAD), *„inwestycje w towary stały się zwykłą częścią składową portfela większych inwestorów, co zbiega się ze znacznym wzrostem ilości aktywów uzależnionych od indeksów towarowych. (...) W związku z tym ilość instrumentów pochodnych znajdujących się w obrocie na rynkach towarowych jest obecnie od 20 do 30 razy większa niż produkcja fizyczna”*. Ponadto w ciągu ostatnich dziesięciu lat znacząco zwiększyły się korelacje cenowe między rynkami towarowymi a rynkami kapitałowymi, *co stanowi dodatkowy argument na poparcie twierdzenia, że u podłoża zmiany strukturalnej leżą czynniki finansowe*.

Zasadniczo, pomimo wspomnianej powyżej kontrowersji, istnieje powszechna zgoda co do braku całościowych i szczegółowych informacji niezbędnych do ogólnej oceny faktycznego wpływu szybkiego ufinansowania obrotu towarami w ciągu ostatniego dziesięciolecia. Jak wielokrotnie przyznawała grupa G-20, faktycznie brakuje przejrzystości i nadzoru nad rynkami fizycznymi i finansowymi powiązanych z towarami, z czego wynika niekompletny obraz istotnych danych niezbędnych do lepszego monitorowania i uregulowania rynków powiązanych z towarami, takich jak poziomy zapasów i wielkość pozycji finansowych posiadanych przez podmioty handlowe i niehandlowe.

Biorąc pod uwagę zasadnicze znaczenie towarów, niewątpliwie całościowej unijnej strategii współpracy na rzecz zrównoważonego rozwoju powinny towarzyszyć bardziej przejrzyste i lepiej uregulowane rynki powiązane z towarami w UE i na świecie. Potrzeba taka jest szczególnie duża w UE, gdzie rynki finansowe powiązane z towarami są mniej uregulowane niż w Stanach Zjednoczonych.

Wnioski Komisji dotyczące przekształcenia dyrektywy i rozporządzenia w sprawie rynków instrumentów finansowych zawierają przepisy mające wyraźnie na celu wzmocnienie nadzoru i regulacji na rynkach finansowych powiązanych z towarami. Wnioski te przewidują w szczególności limity pozycji lub mechanizmy alternatywne (art. 59) dotyczące finansowych instrumentów pochodnych związanych z towarami, co jest pożądanym krokiem, jeżeli ogólnym celem ma być ułatwienie ustalania poziomu cen równowagi i efektywnego zabezpieczenia przed ryzykiem cenowym, na które narażeni są producenci i konsumenci, a zatem zapobieżenie gwałtownym wzrostom wartości aktywów i innym zakłóceniom oraz ich skorygowanie. Jako niezbędne uzupełnienie limitów pozycji wnioski wprowadzają wymóg sporządzania sprawozdań dotyczących pozycji według kategorii uczestników rynku i organów regulacyjnych (art. 60). Warto również zwrócić uwagę na usunięcie zapisu o obecnym całkowitym zwolnieniu podmiotów zawierających transakcje towarowe z przepisów dyrektywy w sprawie rynków instrumentów finansowych. Przepisy te są właściwie ukierunkowane, lecz potrzebne i możliwe są dodatkowe kroki. W tym celu sprawozdawczyni, która sporządziła niniejszy projekt opinii, uważa, że Parlament Europejski powinien zwrócić uwagę na trzy kwestie ogólne w ramach rewizji dyrektywy/rozporządzenia w sprawie rynków instrumentów finansowych.

- 1. Ścisłe ograniczenie zwolnień z przepisów dyrektywy w sprawie rynków instrumentów finansowych, obejmujące wszystkie podmioty działające na rynkach towarowych, w zakresie rozporządzenia.**
- 2. Wzmocnienie przepisów dotyczących limitów pozycji (dyrektywa w sprawie rynków instrumentów finansowych – art. 59).**
- 3. Zwiększenie uprawnień organów regulacyjnych w zakresie interweniowania w przypadku określonych produktów lub określonej działalności (rozporządzenie w sprawie rynków instrumentów finansowych – art. 31, 32 i 35).**

Poprawki zaproponowane przez sprawozdawczynię, która przygotowała niniejszy projekt opinii, koncentrują się na tych trzech kwestiach i mają na celu ulepszenie funkcjonowania i przejrzystości europejskich rynków powiązanych z towarami, a jednocześnie zapewnienie

cennego wkładu w osiągnięcie nadrzędnych celów unijnej strategii na rzecz zrównoważonego rozwoju.

POPRAWKI

Komisja Rozwoju zwraca się do Komisji Gospodarczej i Monetarnej, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 78 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(78) Wprowadzenie komercyjnego rozwiązania w zakresie systemu publikacji skonsolidowanych informacji na temat instrumentów kapitałowych powinno przyczynić się do stworzenia bardziej zintegrowanego europejskiego rynku oraz zapewnić uczestnikom rynku łatwiejszy dostęp do skonsolidowanych informacji na temat dostępnych danych dotyczących przejrzystości transakcji. Planowane rozwiązanie przewiduje udzielanie zezwolenia dostawcom pracującym w oparciu o uprzednio zdefiniowane i nadzorowane parametry, którzy będą ze sobą konkurować w celu wypracowania wysoce zaawansowanych technicznie i innowacyjnych rozwiązań jak najlepiej służących interesom rynku.

Poprawka

(78) Wprowadzenie komercyjnego rozwiązania w zakresie systemu publikacji skonsolidowanych informacji na temat instrumentów kapitałowych powinno przyczynić się do stworzenia bardziej zintegrowanego europejskiego rynku oraz zapewnić uczestnikom rynku łatwiejszy dostęp do skonsolidowanych informacji na temat dostępnych danych dotyczących przejrzystości transakcji. Planowane rozwiązanie przewiduje udzielanie zezwolenia dostawcom pracującym w oparciu o uprzednio zdefiniowane i nadzorowane parametry, którzy będą ze sobą konkurować w celu wypracowania wysoce zaawansowanych technicznie i innowacyjnych rozwiązań jak najlepiej służących interesom rynku. ***W przypadku, gdy rozwiązania komercyjne nie zapewniają skutecznego systemu publikacji informacji skonsolidowanych dotyczących instrumentów kapitałowych, Komisja Europejska przedstawia rozwiązanie publiczne dotyczące systemu publikacji informacji skonsolidowanych na temat instrumentów kapitałowych, które może skutecznie zapewnić przejrzystość potransakcyjną.***

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 84 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(84) Uprawnienia przyznane właściwym organom należy uzupełnić o wyraźne prawo do **żądania** od każdej osoby informacji na temat wielkości i celu pozycji w instrumentach pochodnych związanych z towarami oraz prawo do żądania od takiej osoby podjęcia kroków mających na celu ograniczenie wielkości pozycji w instrumentach pochodnych.

Poprawka

(84) Uprawnienia przyznane właściwym organom należy uzupełnić o wyraźne prawo do **regularnego uzyskiwania** od każdej osoby informacji na temat wielkości i celu pozycji w instrumentach pochodnych związanych z towarami oraz prawo do żądania od takiej osoby podjęcia kroków mających na celu ograniczenie wielkości pozycji w instrumentach pochodnych.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 85 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(85) Właściwym organom należy przyznać wyraźne uprawnienia do ograniczania możliwości zawierania przez dowolną osobę lub kategorię osób transakcji, których przedmiotem są instrumenty pochodne związane z towarami. Stosowanie ograniczenia powinno być możliwe zarówno w przypadku indywidualnych transakcji, jak i pozycji kumulowanych przez dłuższy okres czasu. W szczególności w tym drugim przypadku właściwy organ powinien zadbać o to, by ograniczenia tych pozycji nie miały charakteru dyskryminacyjnego, były wyraźnie sformułowane, należycie uwzględniały specyfikę danego rynku oraz były konieczne w celu zagwarantowania integralności i uporządkowanego funkcjonowania rynku.

Poprawka

(85) Właściwym organom należy przyznać wyraźne uprawnienia do ograniczania możliwości zawierania przez dowolną osobę lub kategorię osób transakcji, których przedmiotem są instrumenty pochodne związane z towarami. Stosowanie ograniczenia powinno być możliwe zarówno w przypadku indywidualnych transakcji, jak i pozycji kumulowanych przez dłuższy okres czasu. W szczególności w tym drugim przypadku właściwy organ powinien zadbać o to, by ograniczenia tych pozycji nie miały charakteru dyskryminacyjnego, były wyraźnie sformułowane, należycie uwzględniały specyfikę danego rynku oraz były konieczne w celu zagwarantowania integralności i uporządkowanego funkcjonowania rynku, **a także wyeliminowania nadmiernej spekulacji.**

Poprawka 4**Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 86 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(86) We wszystkich systemach obrotu oferujących możliwość zawierania transakcji, których przedmiotem są pochodne instrumenty towarowe, powinny istnieć odpowiednie ograniczenia **lub** stosowne **alternatywne** mechanizmy mające na celu wspieranie płynności, zapobieganie nadużyciom na rynku oraz zapewnianie uporządkowanych warunków **ustalania cen i** rozliczania transakcji. EUNGiPW powinien prowadzić i publikować wykaz zawierający krótką charakterystykę wszystkich takich obowiązujących środków. Te ograniczenia **lub** mechanizmy powinny być stosowane w spójny sposób oraz powinny uwzględniać specyfikę danego rynku. Należy wyraźnie określić do kogo te limity lub mechanizmy mają zastosowanie oraz ewentualne zwolnienia z ich stosowania, a także stosowne progi ilościowe stanowiące przedmiotowe limity lub – w momencie ich przekroczenia – powodujące konieczność wypełnienia innych obowiązków. Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjmowania **aktów delegowanych**, w tym mających na celu uniknięcie rozbieżnych skutków wprowadzenia limitów **lub** mechanizmów mających zastosowanie do porównywalnych instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu w różnych systemach obrotu.

Poprawka

(86) We wszystkich systemach obrotu oferujących możliwość zawierania transakcji, których przedmiotem są pochodne instrumenty towarowe, powinny istnieć odpowiednie ograniczenia **i** stosowne **dodatkowe** mechanizmy mające na celu wspieranie płynności, zapobieganie nadużyciom na rynku oraz zapewnianie **uporządkowanej funkcji ujawniania poziomu cen i** uporządkowanych warunków rozliczania transakcji **oraz wyeliminowanie nadmiernej spekulacji**. EUNGiPW powinien prowadzić i publikować wykaz zawierający krótką charakterystykę wszystkich takich obowiązujących środków. Te ograniczenia **i** mechanizmy powinny być stosowane w spójny sposób oraz powinny uwzględniać specyfikę danego rynku. Należy wyraźnie określić do kogo te limity lub mechanizmy mają zastosowanie oraz ewentualne zwolnienia z ich stosowania, a także stosowne progi ilościowe **i jakościowe** stanowiące przedmiotowe limity lub – w momencie ich przekroczenia – powodujące konieczność wypełnienia innych obowiązków. Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjmowania **regulacyjnych standardów technicznych**, w tym mających na celu uniknięcie rozbieżnych skutków wprowadzenia limitów **i** mechanizmów mających zastosowanie do porównywalnych instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu w różnych systemach obrotu.

Poprawka 5**Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 87 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(87) Systemy, w których prowadzony jest obrót najpłynniejszymi pochodnymi instrumentami towarowymi, powinny publikować zbiorcze tygodniowe zestawienie utrzymywanych pozycji według różnych poszczególnych uczestników rynku, w tym klientów tych uczestników niezawierających transakcji na własny rachunek. **Kompleksowe i szczegółowe zestawienie** według rodzaju i tożsamości uczestników rynku **powinno być udostępniane właściwemu organowi na jego żądanie.**

Poprawka

(87) Systemy, w których prowadzony jest obrót najpłynniejszymi pochodnymi instrumentami towarowymi, powinny publikować zbiorcze tygodniowe zestawienie utrzymywanych pozycji według różnych poszczególnych uczestników rynku, w tym klientów tych uczestników niezawierających transakcji na własny rachunek. **O kompleksowym i szczegółowym zestawieniu** według rodzaju i tożsamości uczestników rynku **należy regularnie powiadamiać właściwy organ.**

Poprawka 6**Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 88 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

(88) Uwzględniając komunikat ministrów finansów państw z grupy G20 oraz prezesów banków centralnych z dnia 15 kwietnia 2011 r. w sprawie zapewnienia objęcia uczestników rynków pochodnych instrumentów towarowych stosowną regulacją i nadzorem, należy zmodyfikować wyłączenia z zakresu stosowania dyrektywy 2004/39/WE, którym podlegają różni uczestnicy aktywni na rynkach pochodnych instrumentów towarowych w celu dalszego utrzymania zwolnienia w stosunku do działalności

Poprawka

(88) Uwzględniając komunikat ministrów finansów państw z grupy G20 oraz prezesów banków centralnych z dnia 15 kwietnia 2011 r. w sprawie zapewnienia objęcia uczestników rynków pochodnych instrumentów towarowych stosowną regulacją i nadzorem, należy zmodyfikować wyłączenia z zakresu stosowania dyrektywy 2004/39/WE, którym podlegają różni uczestnicy aktywni na rynkach pochodnych instrumentów towarowych w celu dalszego utrzymania zwolnienia w stosunku do działalności

prowadzonej przez firmy, które nie wchodzi w skład grupy finansowej, polegającej na zabezpieczeniu ryzyka związanego z produkcją oraz innych rodzajów ryzyka oraz na świadczeniu – w ramach działalności dodatkowej – na rzecz klientów korzystających z usług stanowiących główny rodzaj działalności danej firmy usług inwestycyjnych dotyczących pochodnych instrumentów towarowych lub egzotycznych instrumentów pochodnych, a włączenia w zakres stosowania niniejszej dyrektywy firm specjalizujących się w obrocie towarami i pochodnymi instrumentami towarowymi.

prowadzonej przez firmy, które nie wchodzi w skład grupy finansowej, polegającej na zabezpieczeniu ryzyka związanego z produkcją oraz innych rodzajów ryzyka oraz na świadczeniu – w ramach działalności dodatkowej – na rzecz klientów korzystających z usług stanowiących główny rodzaj działalności danej firmy usług inwestycyjnych dotyczących pochodnych instrumentów towarowych lub egzotycznych instrumentów pochodnych, **jeżeli rozmiary lub wpływ tej działalności nie są znaczące na tym rynku**, a włączenia w zakres stosowania niniejszej dyrektywy firm specjalizujących się w obrocie towarami i pochodnymi instrumentami towarowymi.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i) – tiret trzecie

Tekst proponowany przez Komisję

– świadczą usługi inwestycyjne inne niż realizacja transakcji na własny rachunek, w zakresie pochodnych instrumentów towarowych lub instrumentów pochodnych ujętych w załączniku I sekcja C 10 lub uprawnień do emisji lub związanych z nimi instrumentów pochodnych, na rzecz klientów głównego zakresu ich działalności,

Poprawka

– świadczą usługi inwestycyjne inne niż realizacja transakcji na własny rachunek, w zakresie pochodnych instrumentów towarowych lub instrumentów pochodnych ujętych w załączniku I sekcja C 10 lub uprawnień do emisji lub związanych z nimi instrumentów pochodnych, na rzecz klientów głównego zakresu ich działalności, **w stopniu, w jakim transakcje stanowiące przedmiot usług inwestycyjnych są bezpośrednio związane z zabezpieczeniem prowadzonej głównej działalności handlowej i działalności fizycznej,**

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – litera i) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

pod warunkiem że, we wszystkich przypadkach, z punktu widzenia koncernu jest to działalność dodatkowa względem głównego zakresu ich działalności oraz że główny zakres działalności nie polega na świadczeniu usług inwestycyjnych w rozumieniu niniejszej dyrektywy, czy usług bankowych określonych na mocy dyrektywy 2006/48/WE;

Poprawka

pod warunkiem że, we wszystkich przypadkach, z punktu widzenia koncernu jest to działalność dodatkowa względem głównego zakresu ich działalności oraz że **wielkość i natura działalności dodatkowej nie odpowiadają znacznej części rynku, na której prowadzą działalność, i nie mają znaczącego wpływu na ten rynek, a także że** główny zakres działalności nie polega na świadczeniu usług inwestycyjnych w rozumieniu niniejszej dyrektywy, czy usług bankowych określonych na mocy dyrektywy 2006/48/WE;

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 3 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Zgodnie z art. 94 Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących środków w odniesieniu do wyłączeń podanych w lit. c) i i) w celu sprecyzowania tego, kiedy z punktu widzenia koncernu działalność można uznać za dodatkową względem głównego zakresu działalności, a także ustalenia, w jakich przypadkach działalność prowadzona jest okazjonalnie.

Poprawka

EUNGiPW opracowuje projekty regulacyjnych standardów technicznych dotyczących środków w odniesieniu do wyłączeń podanych w lit. c) i i) w celu sprecyzowania tego, kiedy z punktu widzenia koncernu działalność można uznać za dodatkową względem głównego zakresu działalności, **określenia progu, od którego część rynku i wpływ uznaje się za znaczące**, a także ustalenia, w jakich przypadkach działalność prowadzona jest okazjonalnie.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 3 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

EUNGiPW przedstawi Komisji te projekty wykonawczych standardów technicznych do dnia [31 grudnia 2012 r.].

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 3 – akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kryteria pozwalające ustalić, kiedy działalność ma charakter dodatkowy w stosunku do głównego zakresu działalności, uwzględniają przynajmniej poniższe kwestie:

Kryteria pozwalające ustalić, kiedy działalność ma charakter dodatkowy w stosunku do głównego zakresu działalności ***oraz że wielkość i natura działalności dodatkowej nie odpowiadają znaczącej części rynku prowadzenia działalności lub nie mają znaczącego wpływu na ten rynek***, uwzględniają przynajmniej poniższe kwestie:

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 3 – akapit drugi – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– udział w specyficznym rynku oraz wielkość posiadanych pozycji.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 3 – akapit trzeci (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących regulacyjnych standardów technicznych, o których mowa w ust. 1, zgodnie z art. 10–14 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – punkt 33a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

33a) „nadmierna spekulacja” oznacza działalność handlową związaną z dowolnym aktywem, prowadzoną na podstawie umów sprzedaży tego aktywa na przyszłą dostawę dokonywaną w systemach obrotu lub na rynkach pozagieldowych lub na ich zasadach w odniesieniu do ważnych kontraktów ustalających poziom cen równowagi, powodującą wahania, zakłócenia lub niepożądane zmiany uporządkowanego kształtowania się cen takiego aktywa w sposób odbiegający od podstaw.

Or. en

Uzasadnienie

Spekulanci są niezbędni na rynkach towarowych, gdyż zapewniają płynność transakcji zabezpieczających zawieranych w dobrej wierze, gdy występuje brak równowagi pomiędzy korzystającymi z zabezpieczenia zajmującymi „krótką” i „długą” pozycję. Jednak na

niektórych rynkach towarowych osób korzystających z zabezpieczenia jest mniej niż spekulantów, co wiąże się z ryzykiem, że poziomy cen i zmienność nie są już rezultatem podstawowych czynników. Zdefiniowanie „nadmiernej spekulacji” daje organom nadzoru i rynkom dodatkowe uzasadnienie w przypadku interwencji w celu ochrony interesów osób korzystających z zabezpieczenia.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – punkt 33b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

33b) „transakcja zabezpieczająca zawierana w dobrej wierze” oznacza:

a) transakcję lub pozycję, która:

(i) zastępuje transakcje przeprowadzone lub które mają zostać przeprowadzone albo pozycje przyjęte lub które mają zostać przyjęte później w fizycznym kanale obrotu;

(ii) jest właściwa z ekonomicznego punktu widzenia dla obniżenia ryzyka związanego z zachowaniem przedsiębiorstwa handlowego i zarządzaniem nim

oraz

(iii) wynika z potencjalnej zmiany wartości:

– aktywów, które dana osoba posiada, produkuje, wytwarza, przetwarza lub którymi handluje lub które spodziewa się posiadać, produkować, wytwarzać, przetwarzać lub nimi handlować;

– zobowiązań, które dana osoba ponosi lub które spodziewa się ponieść lub

– usług, które dana osoba świadczy, nabywa lub które spodziewa się świadczyć lub nabyć

lub

b) transakcję lub pozycję, która obniża towarzyszące pozycji ryzyko wynikające z instrumentu pochodnego, która

(i) została przeprowadzona wobec kontrahenta, dla którego kwalifikowałaby się ona jako transakcja zabezpieczająca zawierana w dobrej wierze zgodnie z lit. a) lub

(ii) spełnia wymogi lit. a).

Or. en

Uzasadnienie

Aby promować korzyści gospodarcze rynków towarowych, istotne jest przyjęcie definicji zabezpieczenia. Nadzór rynkowy powinien promować interesy tych stron, które mają ekspozycję na ceny towarów, będącą nieuniknioną konsekwencją ich działalności, a nie spekulacji na cenach. Wyłączenia powinny być powiązane z tą definicją, podobnie jak w rozporządzeniu w sprawie infrastruktury rynku europejskiego i zgodnie z ustawą Dodda-Franka.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zgodnie z art. 94 Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących środków służących określeniu pewnych technicznych elementów definicji ustanowionych w ust. 1 niniejszego artykułu w celu dostosowania ich do zmian na rynku.

Poprawka

3. EUNGiPW przedstawia Komisji projekty regulacyjnych standardów technicznych dotyczących środków służących określeniu pewnych technicznych elementów definicji ustanowionych w ust. 1 niniejszego artykułu **między innymi** w celu dostosowania ich do zmian na rynku.

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących regulacyjnych standardów technicznych, o których mowa w ust. 3, zgodnie z art. 10–14 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie przez rynki regulowane, operatorów MTF i OTF, którzy dopuszczają do obrotu pochodne instrumenty towarowe lub prowadzą obrót tymi instrumentami, limitów liczby umów na instrumenty pochodne, które **dany członek** lub **uczestnik rynku** może zawrzeć w sprecyzowanym okresie czasu, **lub** alternatywne mechanizmy **wywierające równoważny skutek**, takie jak system zarządzania pozycjami przewidujący automatyczną weryfikację pozycji w przypadku przekroczenia określonych progów, które należy wprowadzić w celu:

1. Państwa członkowskie, **w ścisłej współpracy z EUNGiPW**, zapewniają stosowanie przez **właściwe organy wobec** operatorów MTF i OTF, którzy dopuszczają do obrotu pochodne instrumenty towarowe lub prowadzą obrót tymi instrumentami, **oraz dealerów pozagieldowych instrumentów pochodnych**, limitów **ex ante i ex post** liczby **oraz wartości rynkowych i nominalnych** umów na instrumenty pochodne, które **dana osoba** lub **osoby** **oraz różne klasy inwestorów mogą** zawrzeć w sprecyzowanym okresie czasu, **i** **dodatkowe** alternatywne mechanizmy **uzupełniające te limity**, takie jak system zarządzania pozycjami przewidujący automatyczną weryfikację pozycji w przypadku przekroczenia określonych progów, które należy wprowadzić w celu:

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) wsparcia płynności;

Poprawka

a) zapewnienia wystarczającej płynności rynkowej niezbędnej dla transakcji zabezpieczających zawieranych w dobrej wierze oraz zmniejszenia wahań;

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) **wsparcia uporządkowanej wyceny i warunków** rozliczania instrumentów.

Poprawka

c) dopilnowania, aby nie doszło do zakłócenia funkcji ustalania poziomu cen na rynku instrumentu bazowego i warunków rozliczania instrumentów;

Or. en

Uzasadnienie

Głównym celem regulacji rynku towarowego musi być umożliwienie producentom i konsumentom gospodarki realnej uzyskania zabezpieczenia, na uporządkowanym rynku, po cenach odzwierciedlających podstawowe czynniki popytu i podaży, zarówno pod względem poziomu, jak i zmienności, a nie zabezpieczenie zmiennych interesów związanych ze spekulacją finansową.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 1 – litera ca) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) zapobiegania nadmiernej spekulacji i wahaniom cen oraz ich ograniczenia lub wyeliminowania.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Te limity **lub** mechanizmy są przejrzyste i niedyskryminacyjne oraz określają osoby, do których mają zastosowanie, oraz wszelkie wyłączenia, a także uwzględniają charakter i strukturę **uczestników** rynku oraz to, w jaki sposób wykorzystują **oni** instrumenty pochodne dopuszczone do obrotu. Wyraźnie określają progi ilościowe takie jak maksymalna liczba umów, które dana osoba **może** zawrzeć, uwzględniając charakterystykę **rynku** towaru bazowego, w tym struktury produkcji, konsumpcji oraz transport danego towaru **na rynek**.

Te limity **i** mechanizmy są przejrzyste i niedyskryminacyjne oraz określają osoby, do których mają zastosowanie, oraz wszelkie wyłączenia, a także uwzględniają charakter i strukturę rynku oraz to, w jaki sposób **takie osoby** wykorzystują instrumenty pochodne dopuszczone do obrotu. Wyraźnie określają progi ilościowe **i jakościowe** takie jak maksymalna liczba **oraz wartości rynkowe i nominalne** umów, które dana osoba **i różne klasy inwestorów mogą** zawrzeć, uwzględniając charakterystykę **rynków** towaru bazowego **i ich wzajemnych powiązań z innymi rynkami**, w tym struktury produkcji, konsumpcji, **pośrednictwo** oraz transport danego towaru, **szacowane i oficjalne poziomy zapasów, łącznie z umowami objętymi przedpłatą, wolne moce produkcyjne i długoterminowe tendencje dotyczące podaży i popytu. Limity mają zastosowanie do środków pieniężnych i fizycznie rozliczonych umów oraz umów znajdujących się w posiadaniu jakiegokolwiek osoby w miesiącu kontraktowym i w następnych okresach**

dostawy lub rozliczenia. Przy ustalaniu limitów EUNGiPW i państwa członkowskie zapewniają przestrzeganie uprawnionych interesów uczestników rynku prowadzącą działalność zabezpieczającą w dobrej wierze.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Rynki regulowane, MTF *i* OTF przekazują swojemu właściwemu organowi szczegółowe informacje na temat tych limitów **lub** mechanizmów. Właściwy organ przekazuje te informacje EUNGiPW, który publikuje i utrzymuje na swoich stronach internetowych bazę danych zawierającą zestawienie obowiązujących limitów lub mechanizmów.

Poprawka

2. Rynki regulowane, MTF, OTF *i dealerzy pozagieldowych instrumentów pochodnych* przekazują swojemu właściwemu organowi szczegółowe informacje na temat tych limitów *i* mechanizmów. Właściwy organ przekazuje te informacje EUNGiPW, który publikuje i utrzymuje na swoich stronach internetowych bazę danych zawierającą zestawienie obowiązujących limitów lub mechanizmów. ***Właściwy organ lub EUNGiPW może żądać od rynków regulowanych, MTF, OTF lub dealerów pozagieldowych instrumentów pochodnych weryfikacji szczegółowych informacji na temat limitów i mechanizmów, jeżeli uzna, że rynki regulowane, MTF, OTF lub dealerzy pozagieldowych instrumentów pochodnych nie spełniają kryteriów określonych w ust. 1.***

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zgodnie z art. 94 Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych lub alternatywnych w celu określenia limitów dotyczących liczby umów, które dana osoba może zawrzeć w sprecyzowanym okresie czasu, oraz wymaganych **równoważnych** skutków wywieranych przez **alternatywne** mechanizmy ustanowione zgodnie z ust. 1, jak również warunków zwolnień z ich stosowania. Przy ustalaniu limitów **lub alternatywnych** mechanizmów uwzględnia się warunki, o których mowa w ust. 1, oraz limity ustalone przez rynki regulowane, MTF i OTF. Limity **lub alternatywne** mechanizmy określone w aktach delegowanych mają również pierwszeństwo przed wszelkimi środkami wprowadzonymi przez właściwe organy zgodnie z art. 72 ust. 1 lit. g) niniejszej dyrektywy.

Poprawka

3. EUNGiPW opracowuje projekty regulacyjnych standardów technicznych w celu określenia limitów **ex ante i** mechanizmów dotyczących liczby umów, które dana osoba może zawrzeć w sprecyzowanym okresie czasu, oraz wymaganych skutków wywieranych przez **dotatkowe** mechanizmy **i metodę obliczania pozycji**, ustanowione zgodnie z ust. 1, jak również warunków zwolnień z ich stosowania **oraz odpowiednich współczynników pozycji ogólnych w celu zsumowania pozycji wynikających z transakcji zabezpieczających zawieranych w dobrej wierze niezbędnych do ustalenia, czy ma miejsce sytuacja nadmiernej spekulacji lub czy istnieje znaczące ryzyko, że dojdzie do takiej sytuacji**. Przy ustalaniu limitów **i** mechanizmów uwzględnia się warunki, o których mowa w ust. 1, oraz limity ustalone przez rynki regulowane, MTF i OTF. Limity **i** mechanizmy określone w aktach delegowanych mają również pierwszeństwo przed wszelkimi środkami wprowadzonymi przez właściwe organy zgodnie z art. 72 ust. 1 lit. g) niniejszej dyrektywy.

EUNGiPW przedstawi Komisji te projekty wykonawczych standardów technicznych do dnia [31 grudnia 2012 r.]

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących regulacyjnych standardów technicznych, o których mowa w ust. 3, zgodnie z art. 10–14 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Odpowiedni współczynnik pozycji ogólnych służący do zsumowania pozycji wynikających z transakcji zabezpieczających zawieranych w dobrej wierze niezbędny do ustalenia, czy ma miejsce sytuacja nadmiernej spekulacji lub czy istnieje znaczące ryzyko, że dojdzie do takiej sytuacji, o czym mowa w ust. 3, wynosi 3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących regulacyjnych standardów technicznych zmieniających takie progi, z uwzględnieniem zmian na rynkach finansowych.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 4 – akapit pierwszy

Wniosek dotyczący dyrektywy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Właściwe organy nie nakładają limitów ani nie wprowadzają alternatywnych mechanizmów, które są bardziej restrykcyjne, niż limity i mechanizmy przyjęte na podstawie ust. 3, chyba że w wyjątkowych przypadkach, gdy są one obiektywnie uzasadnione i

skreślony

proporcjonalne, z uwzględnieniem płynności danego rynku i uporządkowanego funkcjonowania rynku. Ograniczenia obowiązują przez początkowy okres nieprzekraczający sześciu miesięcy od daty ich opublikowania na stronach internetowych stosownego właściwego organu. Ograniczenie to może zostać przedłużone na kolejne okresy nieprzekraczające jednorazowo sześciu miesięcy, jeżeli nadal istnieją powody uzasadniające jego stosowanie. W przypadku nieprzedłużenia ograniczenia po upływie sześciomiesięcznego okresu, ograniczenie to automatycznie przestaje obowiązywać.

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 59 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Właściwe organy nie nakładają limitów ani nie wprowadzają alternatywnych mechanizmów, które są bardziej restrykcyjne, niż limity i mechanizmy przyjęte na podstawie ust. 3, chyba że w wyjątkowych przypadkach, gdy są one obiektywnie uzasadnione i proporcjonalne, z uwzględnieniem płynności danego rynku i uporządkowanego funkcjonowania rynku. Ograniczenia obowiązują przez początkowy okres *nieprzekraczający sześciu miesięcy* od daty ich opublikowania na stronach internetowych stosownego właściwego organu. Ograniczenie to może zostać przedłużone na kolejne okresy nieprzekraczające jednorazowo sześciu miesięcy, jeżeli nadal istnieją powody uzasadniające jego stosowanie. W przypadku nieprzedłużenia ograniczenia po upływie

Poprawka

4. Właściwe organy nie nakładają limitów ani nie wprowadzają alternatywnych mechanizmów, które są bardziej restrykcyjne, niż limity i mechanizmy przyjęte na podstawie ust. 3, chyba że w wyjątkowych przypadkach, gdy są one obiektywnie uzasadnione i proporcjonalne, z uwzględnieniem płynności danego rynku i uporządkowanego funkcjonowania rynku. Ograniczenia obowiązują przez początkowy okres *należyście określony przez właściwy organ, liczony* od daty ich opublikowania na stronach internetowych stosownego właściwego organu. Ograniczenie to może zostać przedłużone na kolejne okresy nieprzekraczające jednorazowo sześciu miesięcy, jeżeli nadal istnieją powody uzasadniające jego stosowanie. W przypadku nieprzedłużenia ograniczenia po upływie

sześciomiesięcznego okresu, ograniczenie to automatycznie przestaje obowiązywać.

W przypadku przyjęcia bardziej restrykcyjnych środków, niż środki przyjęte zgodnie z ust. 3., właściwe organy powiadamiają o tym fakcie EUNGiPW. Powiadomienie zawiera uzasadnienie wprowadzenia bardziej restrykcyjnych środków. EUNGiPW wydaje w przeciągu 24 godzin opinię, w której stwierdza, czy uznaje dane środki za konieczny, aby zaradzić wyjątkowym okolicznościom. Opinia ta publikowana jest na stronach internetowych EUNGiPW.

W przypadku podjęcia przez właściwy organ środków sprzecznych z opinią EUNGiPW, organ ten niezwłocznie publikuje na swoich stronach internetowych oświadczenie, w którym wyczerpująco wyjaśnia powody podjęcia takich kroków.

sześciomiesięcznego okresu, ograniczenie to automatycznie przestaje obowiązywać.

W przypadku przyjęcia bardziej restrykcyjnych środków, niż środki przyjęte zgodnie z ust. 3., właściwe organy powiadamiają o tym fakcie EUNGiPW. Powiadomienie zawiera uzasadnienie wprowadzenia bardziej restrykcyjnych środków. EUNGiPW wydaje w przeciągu 24 godzin opinię, w której stwierdza, czy uznaje dane środki za konieczny, aby zaradzić wyjątkowym okolicznościom. Opinia ta publikowana jest na stronach internetowych EUNGiPW.

W przypadku podjęcia przez właściwy organ środków sprzecznych z opinią EUNGiPW, organ ten niezwłocznie publikuje na swoich stronach internetowych oświadczenie, w którym wyczerpująco wyjaśnia powody podjęcia takich kroków.

W przypadku przyjęcia bardziej restrykcyjnych środków, niż środki przyjęte zgodnie z ust. 3, właściwe organy ponadto niezwłocznie informują o tym fakcie właściwe organy państwa członkowskiego pochodzenia, w którym znajdują się systemy obrotu tym samym aktywem lub klasą aktywów.

Jeżeli właściwy organ nie zgadza się z działaniem podjętym przez inny właściwy organ w stosunku do instrumentu finansowego będącego przedmiotem obrotu w różnych systemach obrotu regulowanych przez różne właściwe organy, EUNGiPW może pomóc tym organom w osiągnięciu odpowiedniego porozumienia zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają podejmowanie przez rynki regulowane, MTF *i* OTF, *które* dopuszczają do obrotu pochodne instrumenty towarowe lub uprawnienia do emisji lub związane z nimi instrumenty pochodne lub prowadzą obrót tymi instrumentami, następujących kroków:

Poprawka

Państwa członkowskie *i EUNGiPW* zapewniają podejmowanie przez rynki regulowane, MTF, OTF *i dealerów pozagieldowych instrumentów pochodnych*, *którzy* dopuszczają do obrotu pochodne instrumenty towarowe lub uprawnienia do emisji lub związane z nimi instrumenty pochodne lub prowadzą obrót tymi instrumentami, następujących kroków:

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) podawanie do publicznej wiadomości cotygodniowych sprawozdań zawierających zbiorcze zestawienie pozycji utrzymywanych przez poszczególne kategorie *uczestników rynku* w odniesieniu do poszczególnych instrumentów finansowych będących przedmiotem obrotu na ich platformach zgodnie z ust. 3;

Poprawka

a) podawanie do publicznej wiadomości cotygodniowych sprawozdań zawierających zbiorcze zestawienie pozycji utrzymywanych przez poszczególne kategorie *osób* w odniesieniu do poszczególnych instrumentów finansowych będących przedmiotem obrotu na ich platformach zgodnie z ust. 3;

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 1 – litera aa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) podawanie do wiadomości publicznej znacznych pozycji brutto lub pozycji otwartych w aktywach bazowych lub klasie aktywów.

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) udostępnianie właściwemu organowi **na jego żądanie** kompletnego zestawienia pozycji wszystkich **członków lub uczestników rynku, w tym wszelkich pozycji utrzymywanych w mieniu swoich klientów.**

b) **codzienne** udostępnianie właściwemu organowi kompletnego zestawienia **wszystkich** pozycji wszystkich **posiadaczy pozycji według stanu w chwili zamknięcia poprzedniego dnia handlowego.**

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Obowiązek określony w **lit. a)** ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy zarówno liczba **uczestników rynku** oraz liczba ich otwartych pozycji w danym instrumencie finansowym przekroczy minimalne progi.

Obowiązek określony w **lit. a) i aa)** ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy zarówno liczba **osób** oraz liczba ich otwartych pozycji w danym instrumencie finansowym przekroczy minimalne progi.

Poprawka 33**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 60 – ustęp 2***Tekst proponowany przez Komisję*

2. W celu umożliwienia podawania do publicznej wiadomości informacji, o których mowa ust. 1 lit. a) państwa członkowskie wymagają od **członków i uczestników rynków regulowanych, MTF i OTF** przekazywania w czasie rzeczywistym właściwemu systemowi obrotu szczegółowych danych na temat ich pozycji, w tym wszelkich pozycji utrzymywanych w imieniu swoich klientów.

Poprawka

2. W celu umożliwienia podawania do publicznej wiadomości informacji, o których mowa ust. 1 lit. a) państwa członkowskie wymagają od **wszystkich osób utrzymujących pozycję w określonym instrumencie finansowym** przekazywania w czasie rzeczywistym właściwemu systemowi obrotu, **a w przypadku umów pozagięldowych – bezpośrednio właściwym organom**, szczegółowych danych na temat ich pozycji, w tym wszelkich pozycji utrzymywanych w imieniu swoich klientów **oraz informacji o tym, czy transakcja jest transakcją zabezpieczającą zawieraną w dobrej wierze.**

Or. en

Poprawka 34**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 60 – ustęp 3 – wprowadzenie***Tekst proponowany przez Komisję*

3. Członkowie, uczestnicy oraz ich klienci klasyfikowani są przez rynek regulowany, MTF lub OTF – w charakterze uczestników rynku – w oparciu o charakter głównego rodzaju ich działalności, z uwzględnieniem wszelkich stosownych zezwoleń, jako:

Poprawka

3. Osoby posiadające pozycje w odpowiednim instrumencie finansowym klasyfikowane są przez rynek regulowany, MTF lub OTF **lub w stosownych przypadkach przez właściwy organ** – w charakterze uczestników rynku – w oparciu o **jednoznaczne wytyczne i kryteria określone przez EUNGiPW** oraz charakter głównego rodzaju ich działalności, z uwzględnieniem wszelkich stosownych

zezwoleń, jako:

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 3 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) przedsiębiorstwa handlowe;

Poprawka

d) przedsiębiorstwa handlowe **dokonujące transakcji zabezpieczających zawieranych w dobrej wierze**;

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 3 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Sprawozdania, o których mowa w ust. 1 lit. a), powinny określać liczbę długich i krótkich pozycji według kategorii **uczestnika rynku**, ich zmiany od czasu sporządzenia poprzedniego sprawozdania, procentowy udział całkowitej liczby otwartych pozycji dla każdej kategorii oraz liczbę **uczestników rynku** w każdej kategorii.

Poprawka

Sprawozdania, o których mowa w ust. 1 lit. a), powinny określać liczbę **oraz wartości rynkowe i nominalne** długich i krótkich pozycji **brutto i pozycji otwartych** według kategorii **posiadacza pozycji**, ich zmiany od czasu sporządzenia poprzedniego sprawozdania, procentowy udział całkowitej liczby otwartych **krótkich i długich** pozycji dla każdej kategorii oraz liczbę **posiadaczy pozycji** w każdej kategorii.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 3 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Do celów sprawozdań wymienionych w lit. a), aa) i b) przy obliczaniu krótkich i długich pozycji brutto i pozycji otwartych oraz wartości nominalnych bezpośrednio lub pośrednio posiadanych przez daną osobę, w tym za pomocą jakiegokolwiek indeksu, koszyka papierów wartościowych lub jakiegokolwiek udziału w funduszu indeksowym ETF lub podobnym podmiocie, uwzględnia się, czy wobec danego aktywa lub klasy aktywów stosowane są różne strategie inwestycyjne za pośrednictwem więcej niż jednego odrębnego funduszu zarządzanego przez tego samego zarządzającego funduszem, czy wobec danego aktywa lub klasy aktywów stosuje się tę samą strategię inwestycyjną za pośrednictwem więcej niż jednego funduszu, oraz czy więcej niż jeden portfel w ramach tej samej jednostki jest zarządzany w sposób uznaniowy zgodnie z tą samą strategią inwestycyjną w odniesieniu do danego aktywa lub klasy aktywów.

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu określenia formatu sprawozdań, o których mowa w ust. 1 lit. a), oraz zawartości informacji, które podlegają

Poprawka

EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu określenia formatu sprawozdań, o których mowa w ust. 1 lit. a), oraz zawartości informacji, które podlegają

udostępnieniu zgodnie z ust. 2.

udostępnieniu zgodnie z ust. 2 *i art. 59 ust. 1.*

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Zgodnie z art. 94 Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących środków określających progi, o których mowa w ust. 1 akapit ostatni, oraz **precyzujących kategorie** członków, uczestników i klientów, o których mowa w ust. 3.

Poprawka

EUNGiPW opracowuje projekty regulacyjnych standardów technicznych dotyczących środków określających progi, o których mowa w ust. 1 akapit ostatni, oraz **przyjmuje odpowiednie wytyczne, kryteria i wymogi dotyczące powiadamiania w celu określenia kategorii** członków, uczestników, **dealerów pozagieldowych instrumentów pochodnych** i klientów, o których mowa w ust. 3.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

EUNGiPW przedstawia Komisji te projekty regulacyjnych standardów technicznych do dnia [31 grudnia 2012 r.]

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit pierwszy b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących projektów regulacyjnych standardów technicznych, o których mowa w ust. 1, zgodnie z art. 10–14 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Do celów art. 59 ust. 1 EUNGiPW, w ścisłej współpracy z Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego (ERRS) i innymi odpowiednimi sektorowymi organami nadzoru z Unii i państw trzecich, opracowuje projekty regulacyjnych standardów technicznych określających zbiór odpowiednich wskaźników i progów niezbędnych do monitorowania charakterystycznych cech rynków towaru bazowego oraz szczegółowe i zbiorcze informacje, które mają przedstawiać uczestnicy rynku, rynki regulowane, wielostronna platforma obrotu i OTF oraz repozytoria transakcji, uprawnione na mocy rozporządzenia [w sprawie infrastruktury rynku europejskiego] właściwym organom, EUNGiPW i ERRS.

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit drugi b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wskaźniki te są w szczególności stosowane przez właściwe organy i wydział EUNGiPW ds. towarów określony w art. 35 rozporządzenia XXX [w sprawie rynków instrumentów finansowych] do przeprowadzania stałej i szczegółowej dogłębnej analizy schematów produkcji, konsumpcji, pośrednictwa, transportu, szacowanych i oficjalnych poziomów zapasów, łącznie z umowami objętymi przedpłatą, wolnych mocy produkcyjnych, długoterminowych tendencji dotyczących podaży i popytu na rynkach towaru bazowego oraz wahań rynkowych i schematów korelacji rynków towaru bazowego z innymi aktywami i klasami aktywów.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit drugi c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

EUNGiPW przedstawia Komisji te projekty regulacyjnych standardów technicznych do dnia [31 grudnia 2012 r.]

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 60 – ustęp 5 – akapit drugi d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących projektów regulacyjnych standardów technicznych, o których mowa w ust. 2, zgodnie z art. 10–14 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010.

Or. en